



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	2796	28/07/2020

### OGGETTO/BETREFF:

RIQUALIFICAZIONE DELLA PIAZZA LINO ZILLER A BOLZANO. OPERE EDILI ED OPERE A VERDE.  
APPROVAZIONE MODIFICHE CONTRATTUALI E RIAPPROVAZIONE QUADRO ECONOMICO.  
CUP: I57B18000040004

NEUGESTALTUNG DES LINO-ZILLER-PLATZES IN BOZEN. BAUARBEITEN UND GRÜNANLAGEN.  
GENEHMIGUNG VON VERTRAGSÄNDERUNGEN UND NEUGENEHMIGUNG DES PROJEKTSFINANZRAHMENS.  
CUP: I57B18000040004

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 con la quale è stato approvato il Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2020 - 2022.-</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020, mit welchem der Detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten</p>

<p>indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visti: la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";  il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);  la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";  il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;</p>	<p>Gesehen: das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,  das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,  das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,  die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,</p>
<p>il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";</p>	<p>das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in</p>

geltender Fassung.

Con delibera della Giunta comunale n. 508 del 03.09.2018 è stato approvato il progetto esecutivo relativo ai lavori di riqualificazione di piazza Lino Ziller, è stata impegnata la spesa di Euro 230.000,00 (IVA 10% inclusa) e sono state approvate le modalità di gara;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 508 vom 03.09.2018 wurden das Ausführungsprojekt für die Neugestaltungsarbeiten des Lino-Ziller-Platzes, die Ausgabeverpflichtung von Euro 230.000,00 (10% MwSt. inbegriffen) und die Art der Vergabe der Arbeiten genehmigt

visto che con determinazione dirigenziale nr. 9953 del 09.10.2018 è stata affidata la realizzazione delle opere edili alla ditta MAED BAU SRL di Laives per un importo complessivo di Euro 16.095,25 (IVA al 10% esclusa);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 9953 vom 09.10.2018 wurden die Bauarbeiten der Firma ditta MAED BAU GMBH für den Betrag von Euro 16.095,25 (10% MwSt. ausgeschlossen) vergeben.

visto che con determinazione dirigenziale nr. 11158 del 08.11.2018 è stato affidato all'impresa FABBROMECCANICA SAS la realizzazione delle opere in metallo per un importo complessivo di Euro 31.581,49 (IVA al 10% esclusa);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 11158 vom 08.11.2018 wurde die Realisierung der Metallgewerke der Firma FABBROMECCANICA KG über den Betrag von 31.581,49 (10% MwSt. ausgeschlossen) vergeben.

visto che con determinazione dirigenziale nr. 3625 del 02.04.2019 è stata affidata all'impresa ROTTENSTEINER SRL la realizzazione delle opere relative al verde e all'arredo urbano per un importo complessivo di Euro 118.158,65 (IVA al 10% esclusa);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3625 vom 02.04.2019 wurde die Realisierung der Grünanlagen der Firma ROTTENSTEINER GMBH über einen Gesamtbetrag von Euro 118.158,65 (10% MwSt. ausgeschlossen) vergeben.

visto che con determinazione dirigenziale nr. 4690 del 16.05.2019 veniva rideterminato il quadro economico di progetto come da tabella seguente:

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4690 vom 16.05.2019 wurde den wirtschaftlichen Projektrahmen, wie folgt geändert:

#### **A) Lavori**

A1) Opere in metallo OS18-A	€	30.600,00
Oneri per la sicurezza	€	981,49
<b>Totale lotto 1</b>	<b>€</b>	<b>31.581,49</b>
A2) Verde e arredo urbano OS24	€	132.515,04

Oneri per la sicurezza	€	1.341,99
<b>Totale lotto 2</b>	<b>€</b>	<b>133.857,03</b>
A3) Opere edili OG1	€	14.825,36
Oneri per la sicurezza	€	1.269,89
Totale lotto 3	€	16.095,25
<b>Totale A</b>	<b>€</b>	<b>181.533,77</b>

#### **B) Somme a disposizione**

B1) IVA 10% su A	€	18.153,37
B2) Spese tecniche (compr. contributi 4% e IVA 22%)	€	6.914,96

#### **A) Arbeiten**

A1) Metallgewerke OS18-A	
Sicherheitskosten	
<b>Gesamtbetrag Los 1</b>	
A2) Öffentliche Grünanlagen und dazugehörige städtebauliche Einrichtungen OS24	
Sicherheitskosten	
<b>Gesamtbetrag Los 2</b>	
A3) Bauarbeiten OG1	
Sicherheitskosten	
Gesamtbetrag Los 3	
<b>Summe A</b>	

#### **B) Zur Verfügung stehenden Betrag**

B1) 10% MwSt für A	
B2) Technische Spesen (inkl. 4% Beiträge und 22% MwSt.)	

B3) Imprevisti (compr. IVA)

€ 23.397,90

B3) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)

**Totale B**

€ **48.466,23**

**Summe B**

**importo totale A+B**

€ **230.000,00**

**Gesamtbetrag A+B**

viste la relazione tecnica del DL, geom. Franco Nones del Servizio Tecnico Ambientale, approvata dal RUP, dott.ssa Maria Cecilia Baschieri, nella quale si illustra la necessità di modifiche a due dei contratti di cui sopra, ai sensi dell'art. 106 del Codice e dell'art. 48 della LP 16/2015 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in den technischen Bericht der geom. Franco Nones vom Technischen Umweltdienst, von dem Verfahrensverantwortlichen (EVW), dr. Maria Cecilia Baschieri, genehmigt, in welchem die Notwendigkeit von Änderungen 2 der Verträge, im Sinne von Art. 106 des Kodex und von Art. 48 des L.G. 16/2015 i.g.F. erläutert wird.

in particolare, si sono rese necessarie al fine di completare i lavori:

Insbesondere erweist sich zur Vervollständigung der Arbeiten:

- ai sensi dell'art. 106, comma 2 del Codice e art. 48 comma 4 della LP 16/2015 ss.mm.ii., diminuzione dei lavori al di sotto del 15% dell'importo di contratto (Euro 4.456,54 IVA esclusa) per la realizzazione delle opere relative al verde e all'arredo urbano (ROTTENSTEINER SRL - CIG 7786258F5A). Ciò, principalmente a causa della diminuzione di alcune quantità;

- im Sinne von Art. 106 Abs. 2 des Kodex und Art. 48 Abs. 4 Buchst. des LG 16/2015 ss.mm.ii., die Reduzierung der Arbeiten um weniger als 15% der Vertragsbetrag (Euro 4.456,54 ohne Mehrwertsteuer) für die Realisierung der Grünanlagen (ROTTENSTEINER GMBH - CIG 7786258F5A). Dies ist vor allem auf den Rückgang einiger Mengen zurückzuführen;

- ai sensi dell'art. 106, comma 1 lettera c) del Codice e art. 48 comma 2 lettera c) della LP 16/2015 ss.mm.ii., aumento dei lavori al di sotto del 50% dell'importo di contratto (Euro 7.872,92 IVA esclusa) per quanto riguarda la realizzazione delle opere edili (MAED BAU SRL 7624029BC0). Questo principalmente a causa di:

- im Sinne von Art. 106 Abs. 1 Buchst. c) des Kodex und Art. 48 Abs. 2 Buchst. c) des LG 16/2015 ss.mm.ii., die Erhöhung der Arbeiten um weniger als 50% der Vertragsbetrag (Euro 7.872,92 ohne Mehrwertsteuer) für die Realisierung der Bauarbeiten (MAED BAU GMBH - CIG 7624029BC0).

- aumento delle opere di armatura e cassetta in sostituzione di quelle esistenti in pessimo stato di conservazione  
- posa di materiale stabilizzato nell'area giochi, a supporto del massetto armato e della pavimentazione ed a protezione della soletta dell'autorimessa interrata;

Dies ist auf die folgende Gründe zurückzuführen:

- Erhöhung der Bewehrung und Schalung, um bestehende Strukturen in schlechtem Erhaltungszustand zu ersetzen;  
- Verlegung von stabilisiertem Material im Spielbereich zur Unterstützung des armierten Estrichs und der Pflasterung sowie zum Schutz der Tiefgaragenplatte;

La ditta MAED BAU SRL ha accettato di  
Determina n./Verfügung Nr.2796/2020

Die Firma MAED BAU GMBH hat sich bereit  
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio  
5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

applicare il ribasso d'asta sull'intero importo della variante; spiega, den Abschlag auf den vollen Betrag der Variante anzuwenden;

tale importo supera il quinto d'obbligo e pertanto si rendono necessarie l'acquisizione di un nuovo CIG (Z0A2DCA395) e la stipula di un atto aggiuntivo; Dieser Betrag überschreitet das Pflichtfünftel; es muss daher einen neuen CIG übernommen (Z0A2DCA395) werden und ein Zusatzakt abgeschlossen werden.

oltre alla relazione tecnica, la DL geom. Franco Nones ha redatto i seguenti ulteriori documenti: Zusätzlich zum technischen Bericht hat der BL geom. Franco Nones die folgenden zusätzlichen Unterlagen erstellt::

- quadri di raffronto
  - verbale concordamento nuovi prezzi
  - elaborati grafici
- Vergleichsaufstellungen der Ausgaben
  - Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise
  - graphische Unterlagen

ai quali si rinvia "per relationem" e che sono depositati presso il Servizio Tecnico Ambientale; Die Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird, sind beim Technischen Umweltdienst hinterlegt worden.

considerato che l'importo complessivo dei maggiori lavori oggetto dei 2 contratti ammonta, al netto dei ribassi d'asta, ad Euro 3.416,38 (IVA al 10% esclusa), disponibili alla voce "imprevisti" del quadro economico di progetto; Der Gesamtbetrag für die zusätzlichen Arbeiten, die Gegenstand der 2 Verträge sind, beläuft sich - abzüglich der Preisabschläge, auf Euro 3.416,38 (zzgl. 10% MwSt.), die als Unvorgesehenes im Projektfinanzrahmen verfügbar sind;

**Il Direttore della Ripartizione pianificazione e sviluppo del territorio** Dies vorausgeschickt,

**determina:**

**verfügt**

**der Direktor der Abteilung für die Raumplanung und-entwicklung:**

1. di approvare la diminuzione dell'importo contrattuale di Euro 4.456,54 (IVA 10% esclusa) per la realizzazione e la manutenzione per 1 anno delle opere relative al verde e all'arredo urbano in piazza Ziller (ROTTENSTEINER SRL - CIG 7786258F5A), richiesta dal direttore dei lavori geom. Franco Nones ed approvata dal RUP, dott.ssa Maria Cecilia Baschieri, come espresso nelle premesse, ai sensi dell'art. 106, comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e art. 48 comma 4 della LP 16/2015 ss.mm.ii., e di far confluire tale risparmio alla voce "imprevisti" del

1. Die Reduzierung des Vertragsbetrags von Euro 4.456,54 (zzgl. 10% MwSt.) für die Realisierung und jährliche Instandhaltung der neuen Grünanlagen des Lino-Ziller-Platzes (ROTTENSTEINER GMBH - CIG 7786258F5A) das von der Bauleiterin geom. Franco Nones beantragt und von der Verfahrensverantwortlichen (RUP) dr. Maria Cecilia Baschieri genehmigt worden ist, wird im Sinne Art. 106, Absatz 2 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. un von Art. 48 Absatz 4 des L. P. 16/2015 i.g.F genehmigt.

quadro economico di progetto;

2. di approvare l'aumento dell'importo contrattuale di Euro 7.872,92 (IVA 10% esclusa) per la realizzazione delle opere edili in piazza Ziller (MAED BAU SRL - 7624029BC0), richiesta dal direttore dei lavori geom. Franco Nones ed approvata dal RUP, dott.ssa Maria Cecilia Baschieri, come espresso nelle premesse, ai sensi dell'art. 106, comma 1 lett. c) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e art. 48 comma 2 lett. c) della LP 16/2015 ss.mm.ii.;

Gli elaborati, ai quali si rinvia "per relationem", sono depositati presso il Servizio Tecnico Ambientale;

3. di approvare il nuovo quadro economico di progetto:

**A) Lavori**

A1) Opere in metallo OS18-A	€	30.600,00
Oneri per la sicurezza	€	981,49
<b>Totale lotto 1</b>	<b>€</b>	<b>31.581,49</b>
A2) Verde e arredo urbano OS24	€	110.553,00

Oneri per la sicurezza	€	3.149,11
<b>Totale lotto 2</b>	<b>€</b>	<b>113.702,11</b>
A3) Opere edili OG1	€	22.698,28
Oneri per la sicurezza	€	1.269,89
Totale lotto 3	€	23.968,17
<b>Totale A</b>	<b>€</b>	<b>169.251,77</b>

**B) Somme a disposizione**

B1) IVA 10% su A	€	16.925,18
B2) Spese tecniche (compr. contributi 4% e IVA 22%)	€	6.914,96
B3) Imprevisti (compr. IVA)	€	19.639,89
<b>Totale B</b>	<b>€</b>	<b>43.480,03</b>

**C) Ribasso lotto 2** € **17.268,20**

**importo totale A+B+C** € **230.000,00**

2. Die Erhöhung des Vertragsbetrags von Euro 7.872,92 (zzgl. 10% MwSt.) für die Realisierung der Bauarbeiten am Lino-Ziller-Platzes (MAED BAU GMBH - 7624029BC0), das von der Bauleiterin geom. Franco Nones beantragt und von der Verfahrensverantwortlichen (RUP) dr. Maria Cecilia Baschieri genehmigt worden ist, wird im Sinne Art. 106, Absatz 1 Buchst. c) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. un von Art. 48 Absatz 2 Buchst. c) des L. P. 16/2015 i.g.F genehmigt.

Die Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird, sind beim Technischen Umweltdienst hinterlegt worden.

3. der neue Projektsfinanzrahmen zu genehmigen:

**A) Arbeiten**

A1) Metallgewerke OS18-A	
Sicherheitskosten	
<b>Gesamtbeitrag Los 1</b>	

A2) Öffentliche Grünanlagen und dazugehörige städtebauliche Einrichtungen OS24	
Sicherheitskosten	
<b>Gesamtbeitrag Los 2</b>	

**Gesamtbeitrag Los 2**

A3) Bauarbeiten OG1	
Sicherheitskosten	
<b>Gesamtbeitrag Los 3</b>	

**Summe A**

**B) Zur Verfügung stehenden Betrag**

B1) 10% MwSt für A	
B2) Technische Spesen (inkl. 4% Beiträge und 22% MwSt.)	
B3) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)	

**Summe B**

**C) Abschlag Los 2**

**Gesamtbeitrag A+B+C**

4. di affidare l'esecuzione dei maggiori lavori oggetto del presente atto alla ditta MAED BAU SRL, alle stesse condizioni dei contratti principali e che pertanto verrà stipulato l'atto aggiuntivo (CIG Z0A2DCA395) con la ditta MAED BAU SRL in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
5. di dare atto che i nuovi importi contrattuali ammontano rispettivamente a:
  - ROTTENSTEINER SRL: Euro 110.553,00 + Euro 3.149,11 per oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, per complessivi Euro 113.702,11 (IVA al 10% esclusa);
  - MAED BAU SRL: Euro 22.698,28 + Euro 1.269,89 per oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, per complessivi Euro 23.968,17 (IVA al 10% esclusa);
6. di impegnare l'importo complessivo di Euro 8.660,21 (IVA 22% compresa) alla voce imprevisti del quadro economico di progetto, come da allegato contabile;
7. contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
4. Die Durchführung der Arbeiten, die Gegenstand dieses Aktes sind, wird der Firma MAED BAU GMBH zu denselben Bedingungen des Hauptvertrags anvertraut, wobei festgelegt wird, dass der zusätzliche Vertragsakt (CIG Z0A2DCA395) elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ mit der Firma MAED BAU GMBH abgeschlossen wird.
5. die neue vertragliche Beträge stellen sich wie folgt dar:
  - ROTTENSTEINER GMBH: Euro 110.553,00 + Euro 3.149,11 Sicherheitskosten, für insgesamt Euro 113.702,11 (IVA al 10% ausgeschlossen);
  - MAED BAU GMBH: : Euro 22.698,28 + Euro 1.269,89 Sicherheitskosten, für insgesamt Euro 23.968,17 (IVA al 10% ausgeschlossen);
6. Der Gesamtbetrag von Euro 8.660,21 (10% MwSt. inbegriffen) wird als Unvorgesehenes des Projektsfinanzrahmens, gemäß buchhalterischer Anlage verbucht.
7. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	3432	09022.02.010900030	Riqualficazione di piazze cittadine	8.660,21

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez



## Allegati / Anlagen:

ec9d6ee09556217ee80fffa2aa8735193c34be6e5e646850ca0e2ddcc15c2230 - 4876367 - det\_testo\_proposta\_27-07-2020\_09-43-06.doc  
5c314c963a2426d24f71ae5d29df2d4296f0588e98988d86ebb4704397d02772 - 4876368 - det\_Verbale\_27-07-2020\_09-44-27.doc  
ae977824acefcaf67150c6f2c4466a41e6f1ec39d02e97bb81936eb78968f5fb - 4876380 - ac\_var.doc  
5cba0b14174dc92270a7a04d089cc109b063d79d036f12c1d2b199ab217347e5 - 4876381 - quadro comparativo firmato.pdf.p7m  
ec827834534f53975dee97bd42d5725b99de6e8321e4ccca0d97b961b4efde5c - 4876382 - relazione tecnica firmata.pdf.p7m  
2aa844fc632598c0445d339d114e599aa795d1f8d1d0f8c6e3dd38c6f78479e5 - 4876383 - verbale NP firmato.pdf.p7m  
179ab584df69da52a57d97bd3545913714619bc00335e28156cea24ef95ecdb6 - 4877038 - Allegato contabile piazza Lino Ziller.pdf